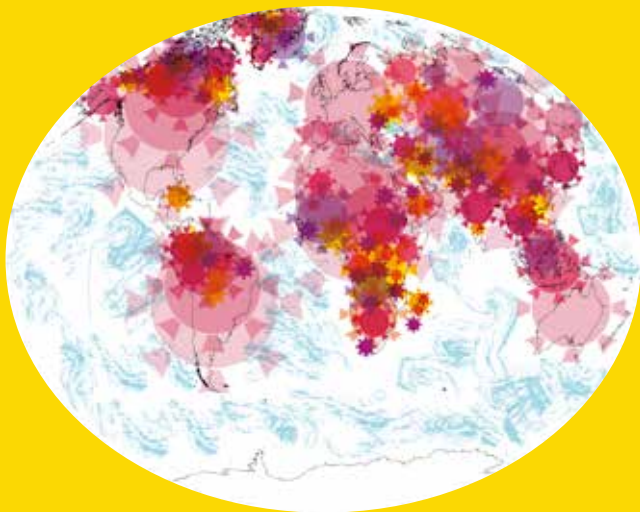


ممکن است به همه ما مربوط باشد



هیاتیت ب و ت...

...ام و



این جزوه نتیجه یک کار دسته جمعی در منطقه ایزر می باشد
که توسط گروه های « دولتی » و « حرفه ای » زیر نظر پرومته،
شبکه بیماری های هیپاتیتی، صورت گرفته است.

با تشکر فراوان از شرکت کنندگان!

Abdalouhab, Abdelhakim, Aïcha, Alexandre, Anouch, Elisabeth, Fatima, Fitim, Iulia, Jaspal,
Kanga, Lukoki-Lady, Magribe, Marie, Naadire, Narine, Orzhen, Paruire, Pratima, Rudi, Shadi,
Shkumbim, Spartak, Taulant, Valon, Wajdi, Yeseda, Zinfira, ...

از عوامل حرفه ای گروه کاری و کمیته نظارتی

Denise Bezet (IDE, le CATA LPA), Marc Brisson (coordinateur ODPS), Gaëlle Dubruc (coordinatrice
COREVIH), Dr Bruno Froissart (HGE libéral), Nathalie Hannhart (psychologue de la prévention,
Prométhée), Dr Marie-Noëlle Hilleret (PH, CHU Grenoble), Messaouda Ahdjila-Khellaf
(animatrice socio-éducative, CADA le Cèdre), Elhadji M'Baye (sociologue, ORSPERE/Samdarra),
Hélène Mollard (assistante, Prométhée), Nathalie Muller (IDE, CHU Grenoble),
Pascal Pourtau (coordinateur, CRIPS), Jonathan Quard (chargé de prévention, AIDES),
Saadia Safsaf (IDE, ODTI), Thierry Trilles (coordinateur AIDES) et Simon (élève IDE, ODTI).

از مترجمان داوطلب، مترجمان ادت (ADATE) و مترجمان اپیو (EPU)

Nerxhivane Elbasani, Maximilien Pofelski, Jessica Howkins, Fares Gueddah, Achot Akopian, Zrinka
Radic, Juliette Lalanne, Vaclav Capek, Karine Maura, Irina Rafaelyan, Paolo Fonti, Angelo Lemma,
Tatiana Badin, Battulga Enkhbayar, Rahim Ebrahim, Joanna Pofelski, Abinoan Siqueira, Aurora Tatu,
Christina Moreva, Phongsu Montiya, Sercan Genc, Awad Al Suleiman.

و همچنین از همه مسئول گروه ها و سازمان هایی که در این امر ما را یاری دادند

Adoma, Assfam, CADA le Cèdre, Centre social les Essarts, MJC Abbaye.

به انجمن AIDES برای انتشار مجدد دادند

Cyril Martin, Nicolas Charpentier, Anita Viossat, Franck Barbier, Muriel Briffault, Grégory Braz.

تألیف و هماهنگی: Laurence Lionet/Justine Hornecker/Coralie Horlon

چرا باید از هپاتیت ب و ث حرف زد؟

چون این بیماریها :



به چشم دیده نمی شوند p.۶



شایع هستند p.۸



می توانند خطرناک باشند p.۱۰



قابل انتقال هستند p.۱۴



قابل پیشگیری هستند p.۱۴



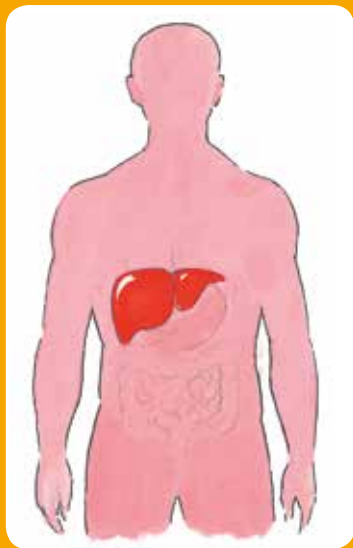
قابل درمان هستند p.۲۴



قابل تشخیص هستند p.۲۶

هپاتیت چیست؟

هپاتیت التهاب کبد می باشد.



کبد معمولی



کبد ملتهب

کبد یکی از اعضای حیاتی بدن است.

کار کبد ذخیره سازی، تبدیل و ساخت عناصر لازم برای کارکرد بدن و از بین بردن مواد سمی است.

مواد سمی (الکل، دارو، قارچها...) یا ویروسها
می توانند سبب ابتلا به هپاتیت شوند



هپاتیت ب و ث از نوع هپاتیت های ویروسی هستند یعنی
از ویروس ها نشأت می گیرند



ویروس هپاتیت ب (B)



ویروس هپاتیت ث (C)

علائم ابتلا به هیپاتیت ب و ث چه می باشد ؟

معمولا علائمی ندارد



احساس بیماری نمی کنیم
نمی دانیم که بیمار هستیم

گاه، در ابتدای عفونت، زردی، خستگی، تهوع و درد نزد بیمار مشاهده می شود



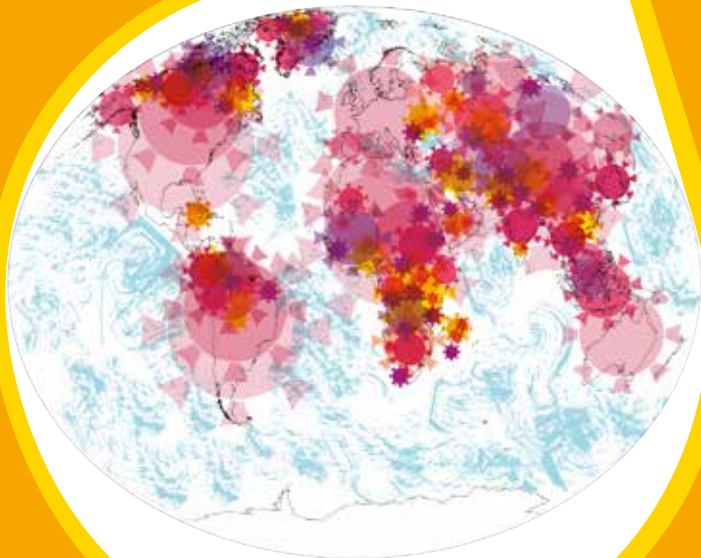
و در مواردی خستگی همچنان ادامه می یابد.



تنها راه تشخیص هپاتیت ب و ث، از طریق آزمایش پزشکی است



آیا هپاتیت ب و ث بیماریهای شایعی هستند؟



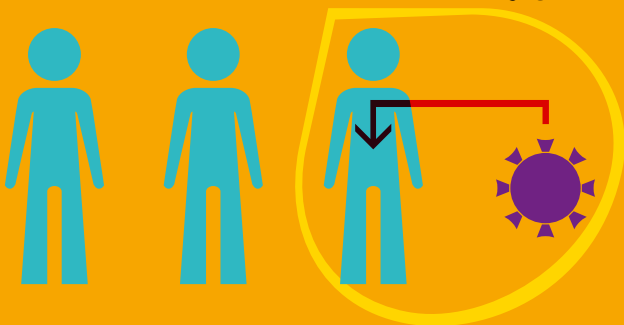
هپاتیت ب و ث بیماریهای شایعی
هستند

اکثر کسانی که به هپاتیت ب و ث مبتلا هستند از بیماری خود
آگاهی ندارند

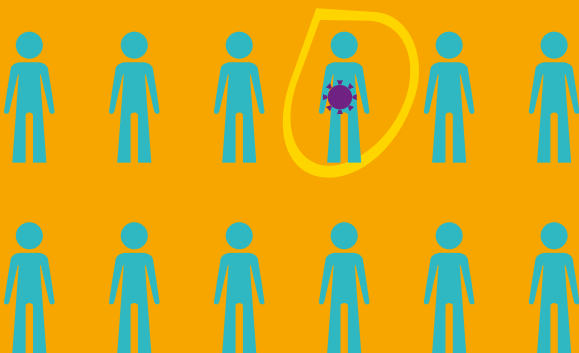


در جهان ...

از هر ۳ نفر ۱ نفر با یکی از انواع ویروس های ب و ث در تماس بوده است



از هر ۱۲ نفر ۱ نفر هپاتیت ب یا ث مزمن دارد





آیا هپاتیت ب خطرناک است ؟

در جهان ...



هپاتیت مزمن :

ویروس در کبد می ماند و تکثیر خود را ادامه می دهد (۱۰ %)

10%



تماس با این
ویروس



۲ میلیارد

1%

هپاتیت کشنده :

ویروس کبد را از بین می برد (۱ %)



بهبودی :

ویروس توسط بدن از بین می رود (۸۹ %)

89%





رشد تدریجی بدون مداوا، در ۲۰ تا ۳۰ سال

فیروز



سیروز یا تشمع
۲۰ تا ۴۰٪



سرطان



یک هفته

80%

۶۰۰،۰۰۰ مرگ در سال



حتی در صورت درمان، مراجعه مداوم به
پزشک انجام شود





آیا هیپاتیت ث خطرناک است ؟

در جهان ...



هیپاتیت مزمن :

ویروس در کبد می ماند و تکثیر خود را
ادامه می دهد (۸۰ %)

80%



تماس با این
ویروس



۲۰۰ میلیون

20%

بهبودی:

ویروس توسط بدن از بین
می رود (۲۰ %)





رشد تدریجی بدون مداوا، در ۲۰ تا ۳۰ سال



فیروز



سیروز یا تشمع
۲۰ تا ۴۰٪



سرطان



۳۵۰ ۰۰۰ مرگ در سال



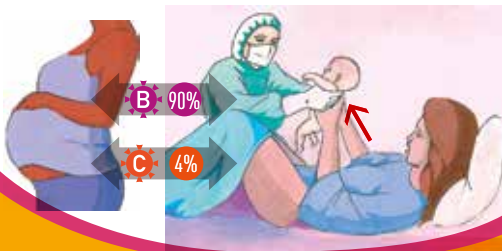
حتی در صورت درمان، مراجعه مداوم به
پزشک انجام شود





چگونه هپاتیت ب و ث انتقال می یابند ؟

از مادر به فرزند، در دوران بارداری و یا در هنگام زایمان، وقتی مادر مبتلا باشد



چگونه می توان از آن جلوگیری کرد ؟



ضد هپاتیت ب، واکسنی موثر و بی خطر برای نوزادان، کودکان، نوجوانان و بزرگسالان وجود دارد
بعد از تزریق واکسن هپاتیت ب، دیگر خطر ابتلا و انتقال این بیماری وجود ندارد



برای پیشگیری از
هپاتیت ث واکسنی
وجود ندارد

چگونه می توان از آن جلوگیری کرد ؟



اگر مادر هپاتیت ب داشته باشد،
به منظور حفاظت از طفل، پس از تولد واکسن
مخصوصی به نوزاد تزریق می شود:
سروواکسن



سروواکسن ضد هپاتیت ث وجود
ندارد اما امکان انتقال آن به نوزاد کم
است



با واکسن



کجا می توان واکسن زد؟

- پیش دکتر
- در یکی از مراکز رایگان تزریق واکسن





هیپاتیت ب و ث : چگونه انتقال می یابند ؟



از طریق ارتباط جنسی بدون استفاده
از کاندوم با
فرد مبتلا (تماس با اندام جنسی،
مقعد و دهان، میان زنان و مردان و یا
افراد همجنس)



هرچه تعداد شرکای جنسی
بیشتر باشد، خطر ابتلا هم
بالا تر می رود



ویروس C می تواند در هنگام روابط
جنسی منتقل شود، خصوصاً زمانی که
تماس با خون وجود دارد (در زمان
قاعدگی، در صورت وجود زخم یا
رابطه جنسی با خطر ایجاد جراحت)



چگونه می توان از آن جلوگیری کرد ؟



با استفاده یا از :

وسیله جلوگیری از بارداری
(کاندوم) بیرونی مردانه یا



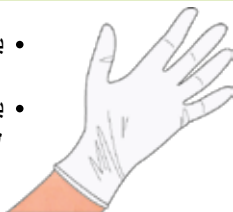
وسیله جلوگیری از بارداری
(کاندوم) درونی زنانه



و :

• یک دستکش برای دخول با دست ها

• یک محافظ دهانی (مربع از جنس لاتکس) برای رابطه جنسی دهانی



• ماده لیزکننده که خطر

پارگی وسیله جلوگیری

از بارداری (کاندوم) و ایجاد زخم را محدود می کند.



تعویض وسیله جلوگیری از بارداری (کاندوم)،
دستکش برای هر شریک جنسی.

در صورت استفاده از اشیاء جنسی، آن ها را
بشوید و از وسیله جلوگیری از بارداری
(کاندوم) استفاده کنید.



هپاتیت ب و ث : چگونه انتقال می یابند ؟

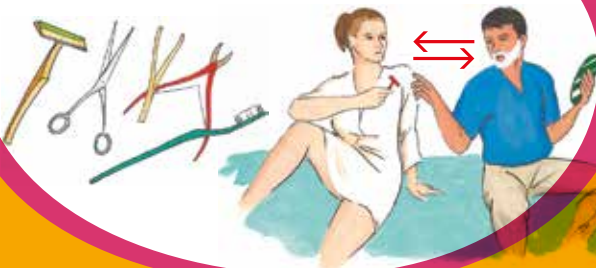
توسط خون



در هنگام معالجه و درمان در برخی از کشورها و در فرانسه پیش از سال ۱۹۹۲ :
از طریق انتقال خون، عمل جراحی سنگین، مراقبت‌های ویژه پزشکی استفاده از تجهیزات استریل نشده،



استفاده مشترک از وسایل بهداشتی که در تماس با خون بوده اند (به عنوان مثال در خانواده، محل سکونت مشترک، زندان، هم خانگی)



چگونه می توان از آن جلوگیری کرد ؟



با استفاده از وسایل یک بار مصرف



با استفاده از وسایل بهداشتی شخصی





هپاتیت ب و ث : چگونه انتقال می یابند ؟

با به اشتراک گذاری وسایل استعمال مواد مخدر
(سرنگ، پنبه، فیلتر، قاشق، نی، پیپ کرک...)

توسط خون




از طریق خالکوبی، پیرسینگ، زخم
آرایی...
از طریق وسایلی که قبلاً استفاده شده
اند : سوزن، جوهر، زیورآلات...



چگونه می توان از آن جلوگیری کرد ؟



اگر با استفاده از مواد یک بار مصرف تزریق مواد مخدر انجام شود



با مراجعه به افراد حرفه ای که از وسایل استریل استفاده می کنند



خطر انتقال وجود ندارد



احتمال انتقال هپاتیت ب در اوایل بیماری، از طریق تبادل بوسه های عمیق بسیار کم است



و اگر به هپاتیت ب و ث مبتلا باشیم ؟

درمان وجود دارد

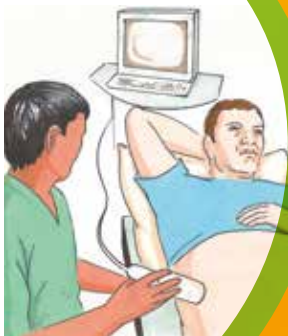


دوا و درمان هپاتیت ب را از بین نمی برند
اما مانع تکثیر ویروس می شوند
امکان یک زندگی عادی را فراهم می کند



در زمان بیماری، بسیار مهم است که :

- مداوا تا پایان دوران درمان قطع نشود
- به طور منظم به پزشک مراجعه شود و آزمایشهای لازم را انجام داد
- با اطرافیان در مورد بیماری صحبت شود و در صورت نیاز درخواست کمک شود





برای هپاتیت C، ۱ یا ۲ قرص در روز در طی ۸ تا ۱۲ هفته، در دسترس همه، تأثیرات جانبی بسیار کم، در اکثر اوقات درمان را ممکن می کند (در فرانسه تحت پوشش بیمه تأمین اجتماعی قرار دارد)



امکان ابتلا مجدد وجود دارد!

• مصرف الکل، حشیش، تنباکو و اضافه وزن که سبب تشدید بیماری می شوند، محدود شود



چگونه از ابتلا به هیپاتیت ب و ث آگاه شویم ؟

با انجام آزمایش پزشکی
آزمایشی تخصصی است برای تشخیص اینکه آیا ویروس حضور دارد.



اگر نتیجه آزمایش مثبت باشد، باید با خون گرفتن نتیجه آزمایش بررسی و تأیید شود



چه موقع باید تست شناسایی غربالگری انجام شود؟

- سه ماه بعد از فعالیت مخاطره آمیز [جنسی] اگر تماس با خون یا ترشحات جنسی انجام شده باشد.
- در صورت سفر به کشوری دارای بیماری همه گیر بومی، تولد در کشوری دارای بیماری همه گیر بومی، اقامت در زندان، اگر یکی از خویشاوندان مبتلا به هیپاتیت است...
- به صورت مرتب در صورت انجام فعالیت مخاطره آمیز [جنسی] یا به محض اینکه شک داشتید.



در کجا آزمایش پزشکی انجام می شود؟

- با نسخه دکتر، در یک لابراتوار
- بدون تجویز، در مرکز رایگان اطلاعات، غربالگری و تشخیص (Cegidd)
- در برخی انجمن ها



پاسخ منفی تست در برابر بیماری از شما محافظت نمی کند. اگر در معرض خطر باشید احتمال گرفتن ویروس بعدا وجود دارد.





هپاتیت A

میزان و نرخ مرگ و میر در دنیا



- ۱،۴ میلیون مورد در سال
- ۷۰۰۰ مورد فوت در سال



در فرانسه تعداد موردهای جدید در حال افزایش است

علائم یک هپاتیت A چیستند؟

خستگی، تب، تهوع، اسهال، درد، بی
اشتهایی، زرد شدن...



در برخی حالات احساس بیماری نمی شود، اما انتقال بیماری ممکن است.

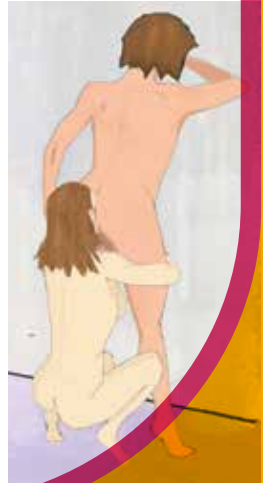
چگونه منتقل می شود؟



با مصرف آب یا مواد غذایی آلوده به
مدفوع (تماس میان دهان و مواد دفعی)



با روابط جنسی محافظت نشده، با
حضور مواد دفعی، حتی به مقدار خیلی
کم و غیر قابل دیدن با چشم غیر مسلح :
«تماس جنسی دهانی با مقعد»، و حتی
رابطه جنسی دهانی پس از رابطه جنسی
مقعدی، اشیاء جنسی قبلاً استفاده شده...



به واسطه بارداری اگر
مادری دارای ویروس
باشد.



در صورت ابتلا به هپاتیت A چه باید کرد ؟

روند درمانی برای هپاتیت A وجود ندارد.

ویروس در ۹۹ درصد حالات
در طی چند هفته توسط
ارگانیسم بدن حذف می شود.



در موارد نادر، این بیماری می تواند به
أنواع حادثر تبدیل شود، مانند هپاتیت کامل
که الزام پیوند کبد را ایجاد می کند.



آنتی بادی ها از بدن
در برابر عفونت جدید
محافظت می کنند.

و بعد از درمان؟



چگونه از آن ممانعت کنیم؟

واکسن زدن بهترین
راه برای عدم ابتلا به
هپاتیت A است.





شستشوی چندین باره
دستان در هر روز.

مصرف آب
آشامیدنی
پاکیزه.



رعایت نظافت در
زمان آماده کردن غذا.



محافظت در طی رابطه
جنسی با وسیله جلوگیری از
بارداری (کاندوم) درونی زنانه یا
وسیله جلوگیری از بارداری (کاندوم)
بیرونی مردانه، محافظ دهانی (مربع
از جنس لاتکس)، دستکش ها.

تعویض کردن مواد مورد استفاده با هر شریک.

در صورت استفاده از اشیاء جنسی :
شسته شوند و از وسیله جلوگیری از
بارداری (کاندوم) استفاده شود.



وہیاتیت های ویروسی دیگر ؟

آنها یا کمیابند و یا کم خطرترند
امکان دارد به طور همزمان به چند **هپاتیت مبتلا** باشیم، در این حالت خطر پیچیده شدن وضعیت افزایش می یابد

هپاتیت د

میزان مرگ و میر
در سراسر جهان :



پس از ابتلا به هپاتیت ب یا همزمان با آن به بدن حمله می کند
B با استفاده از ویروس D ویروس
خود را تکثیر می کند
۱۰ میلیون بیمار مبتلا به نوع مزمن

انتقال بیماری



روند رشد



بهبود ۲۰٪



هپاتیت مزمن ۸۰٪

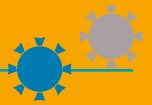


مداوا



پیشگیری





هیپاتیت اُ

۲۰ میلیون مورد در سال
۷۰ ۰۰۰ مرگ در سال
بسیار کمیاب در فرانسه

گوشت خوک یا گوزن آلوده
آب و غذای آلوده



بهبود ۹۹٪



هیپاتیت کشنده ۱٪





با چه کسی تماس بگیریم؟

اطلاعات برای
پیشگیری
تست شناسایی و
غربالگری

Prométhée Réseau Hépatites ☎ 04.76.24.90.37 St-Martin-d'Hères — GCS MRSI – 16, rue du Tour de l'eau		
پزشک عمومی یا متخصص (متخصصان گوارش و کبد)		
AIDES یک مرکز مراجعه یا محل تست شناسایی در نزدیکی خانه خود بیابید : www.aides.org		
سه ژید (Cegidd) : تست شناسایی در نزدیکی خانه شما اطلاعات www.sida-info-service.org ☎ 0 800 840 800		
Hépatites Info Service ☎ 0 800 845 800		
SOS Hépatites ☎ 0 800 004 372		

واکسن

وسيله جلوگیری از بارداری
(کاندوم) رایگان

مواد برای کاهش
خطرات

مراقبت ها

گوش دادن و حمایت
[همدلی]



